



Број: 05-05-1-1474-2/12
Сарајево, 16. маја 2012. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

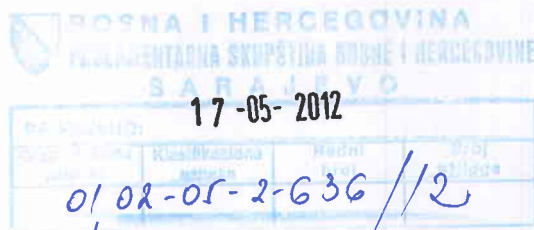
Анекс III Споразума између Босне и Херцеговине и Краљевине Норвешке о финансирању пројекта у корист правосуђа и/или тужилаштва у Босни и Херцеговини. Анекс споразума је потписао г. Милорад Новковић, предсједник Високог судског и тужилачког савјета БиХ, 11. новембра 2011. године, у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог анекса споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Ранко Нинковић



B



MFA-BA-MPP
Broj: 08/1-21-05-6734/12
Sarajevo, 09.05.2012. godine

16-05-12
05-11-1476

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini

U prilogu dostavljamo *prijedlog* Odluke o ratifikaciji Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini, koji je utvrdilo Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na 6. sjednici održanoj 03.05.2012. godine, kako bi Predsjedništvo Bosne i Hercegovine provelo postupak u skladu sa odredbama člana 15.-17. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH", broj 29/00) i donijelo Odluku o ratifikaciji navedenog Aneksa.

Aneks III Sporazuma potpisan je u Sarajevu, 11. novembra 2011. godine.

U ime Bosne i Hercegovine Aneks je potpisao gosp. Milorad Novković, predsjednik Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine, shodno Odluci Predsjedništva BiH o prihvatanju Aneksa III Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini, i određivanju potpisnika, donesenoj na 12. redovnoj sjednici Predsjedništva BiH, održanoj 15.09.2011. godine, a u ime Kraljevine Norveške g-đa Vibeke Lilloe, ambasadorica Kraljevine Norveške u Bosni i Hercegovini.

S poštovanjem,

MINISTAR
dr. Zlatko Lagumdžija

Prilog: kao u tekstu

Aneks III

Sporazuma

između

Bosne i Hercegovine

i

Kraljevine Norveške

o

finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini

U skladu sa članom 1. stav (1) tačka c) Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Norveške o finansiranju projekata u korist pravosuđa i/ili sudova i tužilaštava u Bosni i Hercegovini, zaključenog 19. juna 2007. godine i dopunjenog Aneksom I od 30.05.2008. godine i Aneksom II od 30.01.2009. godine (u daljem tekstu: Sporazum)

Bosna i Hercegovina

i

Kraljevina Norveška

sporazumjele su se kako slijedi:

Član 1.

U uvodnom dijelu Sporazuma, iza riječi „i Općinski sud u Sarajevu“, dodaju se riječi: „i Memorandum o razumijevanju, potpisan 22. juna 2011. godine, između Ambasade Kraljevine Norveške u Bosni i Hercegovini i Visokog sudskog i tužilačkog vijeća Bosne i Hercegovine“.

Član 2.

U članu 1. stav (1) iza tačke e) dodaje se tačka f) koja glasi: „f) doprinosa za podršku reformi pravosuđa u Bosni i Hercegovini utvrđenih Projektom Ministarstva inostranih poslova Kraljevine Norveške, broj: BHZ-11/0009, u iznosu 51.800.000,00 NOK (pedesetjedanmiliosamstohiljada i 00/100 norveškihkruna), odnosno približno 6.500.000,00 EUR (šetmilionapetstohiljada i 00/100 eura)“.

U stavu (2) na kraju teksta tačke „a. i b.“ zamjenjuju se tačkama „a, b, c, d, e. i f.“.

Član 3.

U članu 4. riječi „u periodu od 5 godina od dana njegovog potpisivanja“ zamjenjuju se riječima: „do 31.12.2014. godine.“

Član 4.

(1) Ovaj Aneks stupa na snagu danom potpisivanja.

(2) Sačinjeno u Sarajevu 11.11.2011. godine, u po dva originalna primjerka na engleskom, bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi podjednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju mjerodavan je tekst Aneksa na engleskom jeziku.

Za Bosnu i Hercegovinu

Za Kraljevinu Norvešku

Milorad Novković, s.r.
predsjednik Visokog sudskog
i tužilačkog vijeća BiH

Vibeke Lilloe, s.r
ambasadorica Kraljevine Norveške u BiH